

## SILOL Spülen

### Anweisung zur Umstellung von SILU®-Kompressoren auf SILOL FG lebensmitteltaugliches synthetisches Kompressorschmiermittel.

Der Einsatz von SILOL FG synthetischem Kompressorschmiermittel in SILU®-Kompressoren bringt eine Reihe von Vorteilen. Allerdings setzt die Anwendung eines für Lebensmittelanwendungen geeigneten Schmiermittels gemäß InS H-1 voraus, dass die Rückstände eines vorher eingesetzten und nicht für Lebensmittelkontakt zugelassenen Schmiermittels aus den betreffenden Kompressoranlagen gründlich entfernt werden. Um dies zu erreichen, empfehlen wir eine bestimmte Vorgehensweise, wenn Ihre Anlagen auf SILOL FG umgestellt werden sollen. Denn nur so wird sichergestellt, dass Ihre Anlagen für Lebensmittelanwendungen eingesetzt werden können.

#### Neben unseren Wechselsvorschriften für Schmiermittel sollten folgende Hinweise unbedingt beachtet werden:

1. Lassen Sie das gesamte Gebrauchs schmiermittel in betriebswarmem Zustand der Anlage so vollständig wie möglich ab.
2. Sofern vorhanden, öffnen Sie den Ölkühler und trocknen Sie diesen gründlich.
3. Reinigen Sie das Ölsaugsieb.
4. Befüllen Sie die Anlage mit dem speziell dafür entwickelten Spülschmiermittel SILOL FG Flushing Lubricant.
5. Spülen Sie die Anlage, indem Sie sie während zweier vollständiger Entladevorgänge mit dem Spülschmiermittel SILOL FG Flushing Lubricant laufen lassen.
6. Entfernen Sie die Spülfüllung in betriebswarmem Zustand der Anlage so vollständig wie möglich und wechseln Sie das Ölsaugsieb.
7. Befüllen Sie anschließend die Anlage mit SILOL FG für den Langzeitbetrieb.
8. Entsorgen Sie Altöl und Spülschmiermittel entsprechend den örtlichen Vorschriften.
9. Das Spülschmiermittel SILOL FG Flushing Lubricant kann für bis zu max. drei Spülvorgänge verwendet werden.

Für weitere Rückfragen: +49 (0) 208 999-4171

**Ingersoll Rand Trading GmbH**  
**Customer Center Tanker Solutions**  
**Max-Planck-Ring 27 • 46049 Oberhausen • Deutschland**  
**Phone +49 (0) 208 9994-0 • Fax +49 (0) 208 9994-179**  
**info@ghhrand.com • oem-solutions.ingersollrand.com**



## SILOL Flushing

### Instructions relatives au changement de lubrifiant des compresseurs SILU® avec du lubrifiant synthétique SILOL FG, approprié au contact des denrées alimentaires.

L'utilisation du lubrifiant synthétique SILOL FG dans les compresseurs SILU® apporte un certain nombre d'avantages. Cependant, l'utilisation d'un lubrifiant approprié aux applications de denrées alimentaires, selon InS H-1, suppose que les résidus d'un lubrifiant non autorisé au contact des denrées alimentaires, utilisé auparavant, soient éliminés des machines concernées au moyen d'un nettoyage approfondi. Pour ceci, nous vous recommandons de suivre la procédure suivante pour le changement de lubrifiant de vos groupes par SILOL FG. Ceci étant le seul moyen de garantir que vos groupes de compression peuvent être utilisés pour des applications alimentaires.

#### Outre nos instructions relatives au changement de lubrifiant, il est indispensable d'observer les instructions suivantes:

1. Vidangez au mieux l'ensemble du lubrifiant usagé de la machine (à faire huile chaude).
2. Si existant, ouvrez le refroidisseur d'huile et séchez-le à fond.
3. Nettoyez le filtre à huile.
4. Remplissez le groupe de compression de produit de nettoyage, «SILOL FG Flushing Lubricant».
5. Rincez la machine en mode opératoire avec le produit de nettoyage SILOL FG Flushing Lubricant pendant deux processus de décharge.
6. Éliminez au mieux le produit de nettoyage à chaud de la machine et remplacez le filtre d'huile.
7. Remplissez ensuite le groupe de compression de SILOL FG pour une durée de vie prolongée et une qualité de lubrifiant alimentaire.
8. Éliminez le lubrifiant usagé et le produit de nettoyage conformément aux règles locales.
9. Le produit de nettoyage «SILOL FG Flushing Lubricant» peut être utilisé pour trois processus de nettoyage au maximum.



Pour obtenir plus d'informations n'hésitez pas à nous contacter: +49 (0) 208 999-4171

**Ingersoll Rand Trading GmbH**  
**Customer Center Tanker Solutions**  
**Max-Planck-Ring 27 • 46049 Oberhausen • Allemagne**  
**Phone +49 (0) 208 9994-0 • Fax +49 (0) 208 9994-179**  
**info@ghhrand.com • oem-solutions.ingersollrand.com**

## SILOL Flushing

### Instructions for changing over SILU® compressors to SILOL FG Synthetic Compressor Lubricant for incidental food contact.

The use of SILOL FG synthetic compressor lubricant in SILU® compressors offers many advantages. However, before an InS H-1 approved lubricant for incidental food contact is employed, any residues of previously used lubricants for non-food applications must be removed completely from the airend and/or package. We therefore recommend a certain procedure if you wish to change over your package to SILOL FG. This is the only way to ensure that your package can be used for food applications.

#### Please follow the steps below in addition to our instructions on changing the lubricant:

1. Drain all of the used lubricant as completely as possible with the package at operating temperature.
2. If existing, open the oil cooler and dry it thoroughly.
3. Clean the oil intake strainer.
4. Fill up the package with the specially developed SILOL FG Flushing Lubricant.
5. Flush the package by operating it with SILOL FG Flushing Lubricant for two complete discharge processes.
6. Drain all of the flushing lubricant as completely as possible with the package at operating temperature and change the oil intake strainer.
7. Finally, top up the package with SILOL FG for continuous operation.
8. Dispose of the used oil and the flushing lubricant in accordance with the applicable local regulations.
9. SILOL FG Flushing Lubricant can be used for up to three flushing processes maximum.

If you have further questions, please don't hesitate to contact us: +49 (0) 208 999-4171



**Ingersoll Rand Trading GmbH**  
**Customer Center Tanker Solutions**  
Max-Planck-Ring 27 • 46049 Oberhausen • Germany  
Phone +49 (0) 208 9994-0 • Fax +49 (0) 208 9994-179  
info@ghhrand.com • oem-solutions.ingersollrand.com